

2024年11月21日-堂區消息



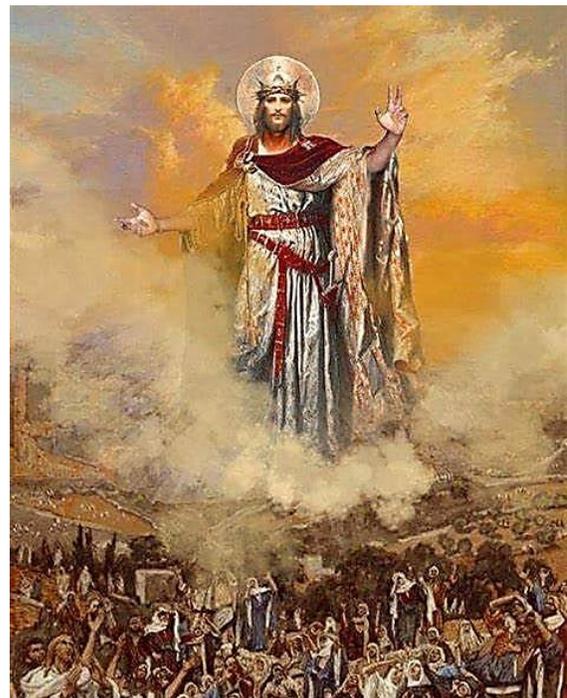
基督普世君王節

達尼爾先知書 7:13-14
聖詠93:1, 1-2, 5
默示錄 1:5-8
若望福音18:33b-37

元始和終結

去看看洗禮池附近的堂區復活節蠟燭。你會看到一個 Alpha (A) 和一個 Omega (Ω)，它們是希臘字母表的第一個和最後一個字母。

這提醒我們，昨天和今天的基督是開始和結束。祂屬於所有時間，所有年代，永遠的榮耀和權力。亞孟。因為祂比我更強大：





◆ **對**於天主的國，
我相信什麼？

◆ **我**需要什麼真理
去接受耶穌的說話？

◆ **因**著正義和真理，
我會怎樣行動？

梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2024年11月20日

教宗公開接見：沒有二等基督徒，人人都有對眾人有益的神恩

教宗在公開接見活動的要理講授中，講解了何為聖神的恩典，邀請眾基督徒重新發現這些恩典，因為要讓“對平信徒，尤其是女性的提升”在聖經上和靈性層面得到理解。

在愛內一個人的神恩也是所有人的神恩

因此，愛、仁慈，正如聖保祿宗徒所稱的那樣，是“更高超的道路”（格前十二31），因為“它使我愛教會，或使我愛我所生活的團體”。教宗表明，“在合一中，所有神恩，不只是其中的一些，都是‘我的’，如此一來，‘我的’神恩，即使似乎微不足道，也是所有人的，是為了眾人的益處”。總之，“愛德使神恩倍增；使一個人的神恩、僅僅一個人的神恩，成為眾人的神恩”。

教宗方濟各：窮人等不及了

教宗在本月17日誦念三鐘經後提到世界窮人日，他感謝所有為經濟最拮据的人推動關懷活動的教區和堂區。念經後，教宗來到保祿六世大廳與1300名貧困者共進午餐。



教宗說，“在這一天，我們也要記得所有道路上交通事故受害者：我們為他們和他們的家人祈禱，努力預防事故發生”。教宗接著說：“我要問一個問題，每個人都可以問問自己：我有把自己也需要的東西給窮人嗎？當我施捨時我有碰觸窮人的手嗎？親愛的弟兄姐妹們，我們不能忘記窮人等不及了！”



人生感語

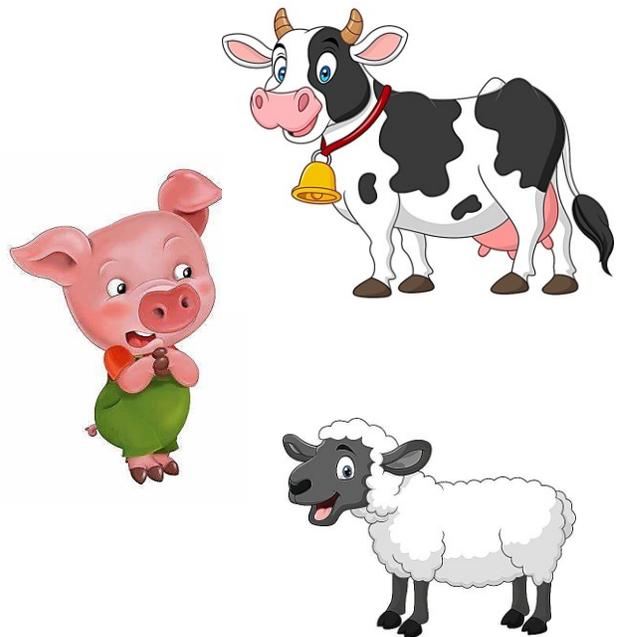
沒站在別人的角度去思考

一隻小豬、一隻綿羊和一頭乳牛，被關在同一個畜欄里。有一次，牧人捉住小豬，它大聲號叫，猛烈地抗拒。綿羊和乳牛討厭它的號叫，便說：「他也常常捉我們，我們卻不會大呼小叫。」

小豬聽了回答道：「捉你們和捉我完全是兩回事。他捉你們，要的只是你們的毛和乳汁。但是他捉我，卻是要我的命呢！」

立場不同、所處環境不同的人，很難了解對方的感受；因此對別人的失意、挫折、傷痛，不宜幸災樂禍，而應給予關懷。

要學會換位思考，要有寬容心！



用不同的尺度量己量人

晚飯後，母親和女兒一塊兒洗碗盤，父親和兒子在客廳看電視。突然廚房裡傳來盤子打破的刺耳響聲，然後一片沉寂。

兒子望著父親，說道：「一定是媽媽打破的。」

「你怎麼知道？」

「因為她沒有罵人。」

我們習慣用不同的標準來看人看己，以至於往往嚴於律人，寬以待己。要公平的對待他人！



11月22日 - 紀念

聖女則濟利亞(貞女,殉道)

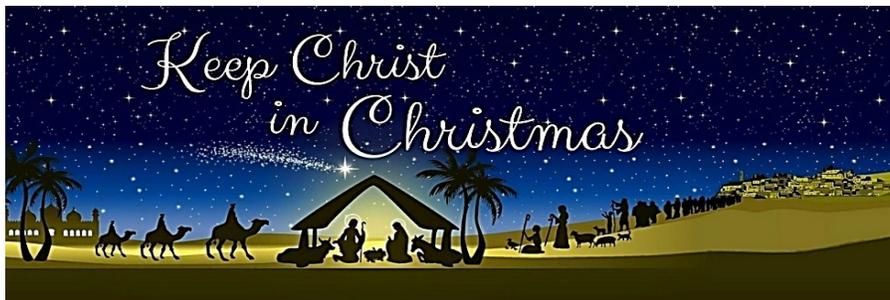
教會音樂的主保

聖女則濟利亞，你早逝，保留了你的童貞並選擇了基督而不是其他人。為所有年輕人樹立人生真正目標的榜樣。幫助他們首先尋求上主，只有在他才能享受生活中美好而神聖的樂趣。





堂區報告



誠邀請您和親友們一起參與這次將臨期聚會。

[全球亮燈禮儀祈禱會*](#)

日期：2024年12月3日（每年12月的第一個星期二）

時間：6:45:pm 泰澤祈禱 / 7:00 pm 亮燈祈禱

地點：永援聖母堂

[聖誕大餐**](#)

除後晚餐邊爐火鍋於上禮堂，每位 \$10或每家庭\$30。參加者請向林執事報名。403-714-8288



永援聖母堂 公教童軍 300旅海狸隊於11月15日參觀寵物店。講解員讓孩子們摸摸可愛的小動物，了解特別魚類和蜥蜴，最後還有尋寶遊戲。

300 OLPH Beavers visited the Pisces Pet Emporium on Nov 15. The children spent the evening petting cute animals, learning about exotic fish and lizards, and ended the event with a thrilling scavenger hunt.



永援聖母堂公教童軍
300旅童軍組於11月15
日舉行野外創作擔架訓練。

300 OLPH Scouts had
Wilderness improvised
stretcher training.



青年會於11月16日舉行青年晚會，首先在上禮堂作信仰分享，主題為「無條件的愛」，透過閱讀聖經、影片分享、默觀祈禱和音樂，青年們感受到天主的大愛。信仰分享後，大家一起參加Mini-Golf室內活動。

鄔執事和林執事在11月17日世界窮人日的彌撒中，由堂區主任司鐸阮神父主持執事重宣誓；這顯示出堂區神父、執事和教友的親密關係，特別是處於困乏的人。

Deacon John Wu and Deacon Edward Lam made their annual renewal of the promises at the time of their ordination on the Sunday celebration of the World Day of the Poor, November 17. This was a good opportunity to collaborate between priest, permanent deacons, and all the baptized, especially those in poverty of any kind.



牧民議會週年大會於11月17日在上禮堂舉行，各善會委員踴躍出席，共同籌劃2025禧年活動及慶典，以促進堂區團結共融及肩負宣揚福音的使命。

The Parish Pastoral Council Annual General Meeting was held on November 17 at Upper Hall. All parish groups committee members attended the meeting to plan the 2025 Jubilee activities and celebrations, with the mission to promote unity and harmony in the parish and to proclaim the love of God.



聖母會一群熱心姊妹
開心接受為牧民議會週
年大會準備午餐的任務，
於11月16日齊心親手包
糰大家吃，向堂區牧民
議會幹士們送上滿滿的
祝福。

**Some members of
Queen of China Club**
happily accepted the task of
preparing lunch for the
Annual General Meeting of
the Parish Pastoral Council.
They sent blessings to the
Parish Pastoral Councillors
with homemade sticky rice
dumplings



上主日奉獻：\$6,891.50



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構





唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程 (設有獎學金和助學金)
 - 主流班: 三歲至十二年級 (高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程)
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級 (高中 IB 普通話初學者班)
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班: 網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班: 交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
 Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
 校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:
 維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663
 校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm
 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca
 誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



電話: 403-277-3888

St. Paul's Anglo- Chinese Pre-School

天主教聖保祿中英文幼兒園

園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1





Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

North Hill Centre Mall
Tel: 403-282-3820 #1841, 163214 Avenue N.W



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: 403-926-9938
贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline



保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ♥ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ♥ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ♥ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



Trustlin Accounting Services (Julie Lin)

Julie has over 10 years experience
in accounting field.
She offers Personal Tax Return and
Corporate Tax Return Services.
She also offers Bookkeeping and
Payroll Services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483 -8809
or (403) 456-6527 (英语, 国语)

邮箱: julie@trustlinaccounting.ca



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS Chartered Professional Accountant 梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com

 **真善美旅行社**
GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD
SPECIALIZING IN CRUISES
 國際遊輪協會特許高級遊輪
 專業顧問
ECC, MCC, ACC
 電話/Tel: 403-263-4033
 電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J 駕駛學校 
DRIVING SCHOOL INC.
IVAN & JENNY LAI
Instructors
 教練
 英語 - 粵語 - 國語
Automatic & Manual
 Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554

 **Certified Home Inspection**
 Inspected once, inspected right.
馬先生 專業房屋檢查
 註冊驗屋師
Anthony Ma
Certified Master Inspector, CMI
 Mold Inspector
 403.629.6338
 Mr.Anthony.Ma@gmail.com
 英國粵語
 English, Mandarin, Cantonese



 **Patrick Yan**
Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.
慧妍髮型屋
 星期一休息 / Monday Off
 星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm
 星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm
 星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm
 720 Edmonton Tr. N.E (由 C-Train 站乘搭5號巴士
 Tel: 403-230-1628 北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location
 3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
 (Just 10 minutes from Our Lady of
 Perpetual Help Church)

South Calgary Location
 5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
 Catholic Family Owned


EVAN J. STRONG
FUNERAL SERVICES
www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens
 山景墓園 • 山景殯儀館
 提供殯儀、墓地、墓碑服務
 查詢及預約
 伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975